

OCETALIEWICZ S.

DZIŚ i JUTRO



ROK II. Nr. 7.
1. KWIETNIA 1926.

J. Mehoffer

Pejzaż.

„In te sperant Domine et tu das escam illorum in tempore opportuno“. (W Tobie ufają Panie a Ty dasz im posiłek czasu stosownego).
(Z modlitw kościelnych),



Andriolli

Święcone.

WESOŁY KONKURS NA „PRIMA APRILIS“.

1. Odpowiedzieć na pytanie: Skąd pochodzi zwyczaj żartobliwego zwodzenia w dzień 1-go kwietnia?

2. Opisać zabawne, prawdziwe zdarzenie, lub figiel dowcipny, oryginalny, a delikatny, spletały na „Prima Aprilis“.

* * *

Nagrody w postaci książek za 3 najlepsze odpowiedzi i opisy, nadesłane do redakcji **przed 20 kwietnia**.

Jedną z odpowiedzi i jeden opis wydrukujemy.

ŁAMIGŁÓWKA PRZYSŁOWIOWA.

Z niżej podanych przysłów, wybrać z każdego po jednym wyrazie, aby złożone, dały inne przysłowie.

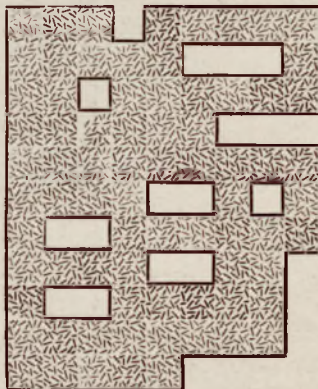
1) Nie suknia zdoła człowieka, ale człowiek suknię.

2) Kto do dwóch zajęcy strzela, żadnego nie trafi.

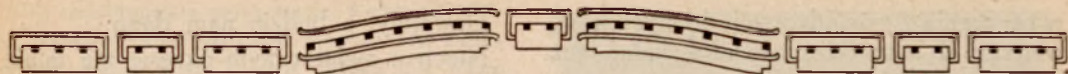
- 3) Jaki pan, taki kram.
- 4) Gość w dom, Bóg w dom.
- 5) Trafił jak kulą w p'ot.
- 6) Do czasu dzban wodę nosi.

ŁAMIGŁÓWKA LITEROWA

(ułożyła Śnieżka)



Podaną figurę rozdzielić liniami pionowymi i poziomymi na litery i z nich utworzyć wyraz.



DZIŚ I JUTRO

PISMO DLA MŁODZIEŻY ŻEŃSKIEJ

WYCHODZI 1. i 15. KAŻDEGO MIESIĄCA.

ROK II.

1. KWIETNIA 1926.

N 7.

ALLELUIA!

„CO W GÓRZE JEST SZUKAJCIE!”

Pęd w górę, wzrost wzwyż to cecha młodości w przyrodzie i duszach. Młode serce rwie się ku ideałom, szybuje rąco w podniebne szlaki, marzy, pragnie, w zdobyciu Dobra i Piękna „siłę na zamiary” mierzy i — często zwycięża.

Nie zawsze jednak. Kraina marzeń złudne stawia nieraz malowidła, serce młode błąka się, a zawodem zrażone, gorzknieje i powoli więdnie.

Biedne serce! nie znało drogi, nie wiedziało, że nie „wysniona baśń tęczowa”, lecz rzetelna Prawda żywa da siłę lotu, walki i zwycięstwa.

A „co jest Prawda?” pytano przed wiekami i pytają wciąż.

„Jam jest Droga, Prawda i Żywot” brzmi odpowiedź Tego, co Dobrym jest, co za uczniów Śwych uznaje tylko tych, co wzajem miłują się.

Dobro i Prawda połączone są nierozdzielnie.

Ten tylko lotem wzwyż dosięgnie Prawdy, kto Dobra pragnąc, dobrym być umie, kto ku nędzom i bólom współbraci zniżać się zechce.

W dzień Zmartwychwstania Pańskiego przypomina nam Kościół łączność tych pojęć: lotu wzwyż i dobroci, mówiąc we Mszy św. za Apostołem: „quae sursum sunt quaerite”, „co w górze jest szukajcie” i za Psalmistą: „Confitemini Domino, quoniam bonus: quoniam in saeculum mi-

sericordia ejus” „Wyznawajcie Pana, bo dobry, bo na wieki miłosierdzie Jego”.

Wysokie ideały nasze u stóp Pana i Boga naszego. On dobry, czerpać da ze skarbów swych na ulgę cierpień tej ziemi.

* * *

Rozumieli snąć tę prawdę przodkowie nasi, bo nigdy hojność i szczodrość staropolska nie występowała wyraziście jak w okresie Wielkanocy.

Powierzchnownie patrzyłby na rzeczy ten, kto w sutych „Święconych” dopatrywałby się jedynie zabawy i zaspokajania łakomstwa.

Była zabawa, uciecha, wesele, bo rado wało się serce szczodre, pragnące się dzielić ze wszystkimi wszystkim, co posiada. Suto zastawiano stoły, bo goszczono nie tylko rodzinę, najdalszą nawet, ale całą służbę domową i folwarczną, bo darzono każdego we wsi, co własnego nie miał ogniska. W miastach nie zapominano o żakach, starcach, kalekach i biedach wszelakich. Sute były zapasy, bo na trzy dni starczyć miały. W święta potraw nie przyrządzano, służbę od wszelkiej pracy zwalniając. Gorliwi nawet ognia w kuchni nie rozpalali. Dary te „Święcone” były. Nie dla mody i częściej formalności, lecz dla wiary żywej dopełniano tego aktu religijnego, z powagą i namaszczeniem,

w otoczeniu zgromadzonych domowników, wierząc, iż moc Boża nie tylko ciała, lecz i dusze zasili.

* * *

Tak było dawniej — a jak jest dziś?

Serce szlachetne zawsze dąży wzwyż, pragnie być dobre i dobro szerzyć. Biedy i cierpień pełno wszędzie. Więc dajmy sercu żyć. Bądźmy dobrymi, szczodrymi. Dzielimy się czem możemy. Kto mało ma, niech mało da, kto wiele posiada, niech daje wiele, ale dawajmy wszyscy, hojnie, serdecznie — wesoło.

Dawajmy, a będzie nam dano.

Niech w świątecznym okresie nie minie żadna zabawa bez „częstki dla biednych“. Niech w każdym domu stanie skarbonka „dla biedniejszych od nas“, a drobnymi składkami, wyrzeczeniem się czasem małej, krótkotrwałej przyjemności uzbieramy sumy, mogące ulżyć doli prawdziwie ciężkiej nieraz.

Taka ofiara to będzie prawdziwy wzlot wzwyż — nie marzenie, ale czyn, niosący radość i siłę.

N.



JÓZEF MEHOFFER.

(UR. 1869 R.)



J. Mehoffer

Rozmarzona królowa

Wśród wybitnych polskich artystów, pracujących na niwie malarstwa polskiego na przełomie w. XIX i XX-go, jedno z najszczytniejszych miejsc należy się Józefowi Mehofferowi. Znaczenie jego polega na zupełnie odrębnym i wysoce indywidualnym traktowaniu sztuki i jej zadań.

Dziela Mehoffera wyróżniają się wybitnie z pośród prac mistrzów współczesnych wyraźnie zarysowanych swoistym stylem i charakterem.

Sztuka Mehoffera — to sztuka par excellence dekoracyjna.

Nie tworzy ona obrazów, które same dla siebie stanowiłyby odrębną całość, nie tworzy za przykładem Matejki wielkich epopej historycznych, ujętych w złote ramy olbrzymich obrazów, ani też maluje, jak inni dawniejsi — i współcześni — rzeczy, które równie dobrze można by umieścić w jasnym saloniku, jak w poważnym męskim gabinecie.

Dziela Mehoffera mają zawsze na sobie wybitne piętno swej „dekoracyjności“, a więc są zawsze przystosowane do pewnego otoczenia, harmonizują z niem, tworzą z niem organiczną całość.

Tę najistotniejszą cechę swojej twórczości zdobył Mehoffer dzięki głębokim studjom nad wielką sztuką gotycką średniowiecza, będącą dla niego niewyczerpanym źródłem wiedzy i natchnień twórczych. Możliwość podziwiania najpiękniejszych arcydzieł tego typu, zawdzięcza Mehoffer zabytkom Paryża, dokąd wyjechał na dalsze studia po ukończeniu krakowskiej szkoły sztuk pięknych.

Z krakowskiej pracowni Matejki — przechodzi więc do — paryskiej Leona Bonnat'a i to wpływa na zasadniczy kierunek, w którym pójść miała jego twórczość artystyczna.



J. Mehoffer

Ku czci 500-lecia Grunwaldu.

Najcenniejszym dziełem Mehoffera są przepiękne witraże wykonane dla katedry we Fryburgu, szeregające daleko za granicą sławę sztuki polskiej.

Mehoffer wprawdzie cieszy się również ogromnym uznaniem w dziedzinie malarstwa sztalugowego, — pejzaży i portretów — niemniej jednak niewątpliwie talent jego przemawia najsilniej w arcydziełach sztuki dekoracyjnej, a w szczególności witraży, w których po wirtuozowsku umie połączyć niesłychaną w wyrazie kompozycję — z przedziwnie subtelnym odczuciem barw.

Od r. 1900 Józef Mehoffer jest profesorem w krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych, przyczem z pracą



J. Mehoffer

Męczennicy (witraż).



J. Mehoffer

Studjum.

nad wychowaniem młodych pokoleń artystycznych łączą dalszą pracę twórczą.

Ostatnio w roku ubiegłym święcił triumfy na międzynarodowej wystawie sztuki dekoracyjnej w Paryżu, gdzie za witraże w Pawilonie polskim został odznaczony przez rząd francuski kawalerskim krzyżem legji honorowej.

(Uwaga. Przy tej krótkiej wzmiance o życiu i twórczości wielkiego artysty — załączamy parę reprodukcji jego dzieł. Uwagę młodych czytelników,

uczących się miłości Ojczyzny na kartach narodowej przeszłości, powinien zwrócić obraz, malowany przez artystę w r. 1910-tym ku uczczeniu wielkiej rocznicy pięćsetlecia bitwy Grunwaldzkiej — jednej z chwil przełomowych w naszej historii, kiedy naród polski mocą swego zapału i czynu bohater-skiego zgniół niezwyciężoną napozór potęgę zakonu krzyżackiego).

B. Świtycz.

NA ZMARTWYCHWSTANIE.

*Palmy srebrne się kołyszą
W rozmodlonym ludu łanie,
I kościelną płynie ciszą,
Jasne, Boże Zmartwychwstanie.*

*Kwiat zdumione rozwarł oczy
I spogląda się w obłoki,
Gdzie skowronek uasz uroczy,
Śpiewa polom hymn wysoki.*

*Szumia wody, szumia gaje
I drży słodko pierś człowieka,
Bo mu Bóg Swą łaskę daje,
A on waha się i czeka.*

*Lecą myśli jako ptaki,
Co na wyraj się puściły,
I świat cały cudny taki,
Jakby dzwignął się z mogiły!*

*Jakby ludzie zapomnieli
Swe urazy i przewiny
Kajając się w sumień bieli:
Zmłutuj się Chryste Jedyny!*

*Niechaj Wielka Twa Ofiara
Wszystkim braciom siły doda,
I niech każdy z nas się stara,
Żeby w Polsce była zgoda!*

*Zgoda z dobrem — ze złem boje,
Zwyciężone bronią cnoty,
To życzenie jest dziś moje,
Które ślę wam w rano złoty.*

Hanna Nagórska.

WIOSNA.

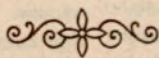
*Za okienkiem, za firanką
Włos zielony spleta wiosna,
Rozśpiewana i radosna,
A w zielonych włosów toni,
Rozsypany kwiat jabłoni,
Różowieje — —
W głos się śmieje.*

*Filuterna, cudna wiosna —
Kwietnym puchem osypana,
Złotem słońca całowana,
Włos zielony czesze, spleta,
Pomaleńku, aż do lata.
A motyle
Gonią chwile*

*Poprzez łąki, pola, gaje,
Wiosną wonne, wiosną syte,
Barwną tęczę opowite.
Ziemia dysze, niebo śpiewa,
W puchar życia czar się wlewa,
A motyle
Gonią chwile.*

*Za okienkiem cudna wiosna,
Roześmiana i radosna,
Włos zielony czesze — — splata,
Pomaleńku — aż do lata.*

B. Świtycz.



ZDOBYCIE SAHARY.

„Głosy wołające wśród pustyni“, taki tytuł dał Psichari swej książce, której treść była omawiana na łamach „Dziś i Jutro“. I miał słuszość. Jak tajemniczy świat Indyj wschodnich, tak i Afryka pociąga liczne dusze ludzkie urokiem dzikiego, pustynnego piękna, prostotą niekiedy, a niekiedy groźną dla Europejczyka tajemniczością dusz swych mieszkańców, kulturą tak dla nas nie spodziewaną w tym kraju, a jednak istniejącą i mówiącą o sobie wśród murów starego Tombaktu. Nie dosyć tego: Afryka, to kraj najbardziej sprzecznych, najbardziej skomplikowanych interesów politycznych.

Anglicy, Francuzi, Niemcy walczą pomiędzy sobą o wpływy nad tą ziemią. Wojna bursko-angielska, walki francuskie w Maroku, skrytobójcze zamachy niemieckie, od których pada jeden z najdzielniejszych francuskich misjonarzy, ojciec Foucauld — oto objawy tych powikłań politycznych, które długo jeszcze będą niepokoiły nie tylko teren afrykański, lecz i starą Europę. A ile bohaterskiej krwi wsiąknęło w pustynne piaski, ile sił szlachetniejszych wypaliło się przy ich zdobywaniu. Grobowce Ojca Foucauld, generała Laperoine, i wielu, wielu innych, którzy padli, jak żołnierze, każdy na swem stanowisku mówią o tem wyraźnie.

Dzielnego misjonarza, co tak dobrze, tak wzniosłe pojmował ważność swego zadania wśród plemion afrykańskich, dosięgły knowania niemieckie i uzbroili przeciw niemu rękę tychże plemion. Generał Laperoine zmarł skutkiem wypadku samolotowego. Zmarł ze słowami, pozostawionemi towarzyszom, jako ostatnie wspomnienie: — „Moje dzieci, zdawało się, że znam Saharę. Ja sam tak myślałem. Przeszedłem ją dziesięć razy, umieram wśród niej za jedynastym razem“.

A ten poprzednik ich, ten mężny aż do zachwałstwa René Caillé, jeden z pierwszych, dobro-

wolnych emisariuszów Francji! Aby poznać Afrykę zachodnią, a potem Tombaktu, tę stolicę Sudanu, która od XIV-go wieku istniejąc koncentrowała w sobie życie kulturalne Afryki środkowej i północnej, udaje on Egipcjanina, wziętego przez Francuzów do niewoli w Senegalu i dążącego z powrotem do Ojczyzny, gdyż bez tego udawania, życiu jego jako Europejczykowi, groziłoby poważne niebezpieczeństwo. Po trudach niewypowiedzianych, chory na szkorbut, umierający ze znużenia, żyjący tylko z tego, co odrobiną niesionego towaru może wśród tubylców zarobić, przebywa on w 1828 r. pieszo Afrykę Zachodnią i czas jakiś przemieszkując w tajemniczym jeszcze wtedy niedostępnym dla Europejczyków mieście, niczem swego incognito nie zdradzając.

— — — — —

W zdobyciu Afryki, czy to kulturalnem, czy politycznem, niesłychaną przeszkodą była Sahara. Przebycie jej na zwykłych wielbłędach drogą z północy na południe zajmowała normalnie parę miesięcy. Na tak zw. „Mehari“, które są najlepszymi dromaderami — podróż ta skracala się do kilku tygodni. I to jednak trwało za długo. Więc też Francuzi, którzy wolno, lecz systematycznie swą pracą kulturalną i mądrymi administracyjnymi wysiłkami zagarniali Saharę pod swe wpływy, z niesłychanem natężeniem studjowali sposoby szybszego przebywania pustyni.

Wielka wojna wykazała ze zdwojoną siłą konieczność zdobycia doskonalszych środków komunikacyjnych. Bowiem ani wojska kolorowe, wyprawione z Senegalu i z francuskiego Kongo, ani też płody krajów afrykańskich nie przybywały na front francusko-niemiecki tak rychło, jak tego była potrzeba. Rozpoczęto więc w 1916 r. próby zdobycia Sahary dla środków komunikacyjnych używanych dziś w świecie cywilizowanym.

Budowę kolei pozostawiono narazie na boku, próbując przeprawy automobilowej, wspartej pomocą samolotów.

Podczas jednej z tych wypraw wstępnych zginął generał Laperoine.

Wszystkie te przedsięwzięcia aczkolwiek niewieńczone powodzeniem, dały wiele doświadczenia. Orientsowano się w trudnościach, udoskonalano samochody, obmyślano starannie wszelkie sposoby zabezpieczenia się od głodu, pragnienia i od dzikich plemion, koczujących wśród piasków Sahary. Wreszcie pod koniec 1922 r. przystąpiono do dzieła — które udało się przeprowadzić szczęśliwie.

Na czele wyprawy stanęło dwóch ludzi: Jerzy Haardt, inżynier z zawodu i Ludwik Audouin-Dubreuil, Niegdyś dzielny oficer z nad Marny, potem wieloletni badacz Sahary.

Automobilów udoskonalonych na podstawie poprzednio nabytego doświadczenia dostarczyła paryska fabryka p. Andrzeja Citroën, której wymieniony powyżej inżynier Haardt był długoletnim kierownikiem.

Postanowiono dokonać przeprawy bez pomocy karawan, zaopatrzonych w wielbłądy i bez pomocy samolotów, gdyż pomoc ta, używana w ekspedycjach z lat ubiegłych, nie dała dostatecznego rezultatu. Natomiast ogromny wysiłek poświęcono sprawie należytego zaopatrzenia wyprawy w niezbędne zapasy. Poza to więc co automobile miały wziąć ze sobą, zaprowidowano jaknajstaranniej przed wyruszeniem w drogę wszystkie oazy, służące za stacje podróżnikom. Oazy Ouagaste, Inifel, Insalah zaopatrzone oczywiście od północy.

Równocześnie postarano się o to, by misja francuska przybyła z kraju ojczystego drogą morską i posuwając się od posiadłości francuskich w środkowej Afryce na północ, tj. ku południowej granicy Sahary, z odpowiednimi zapasami dotarła idąc od Tombuktu aż poza twierdzę Burem nad Nigrem, do studni Tin Zaouaten. W ten sposób stworzono dla ekspedycji dwa pomocnicze ramiona. Przerwa pomiędzy nimi wynosiła jednak przeszło tysiąc kilometrów. Należało ją przebyć w warunkach najcięższych w tej części pustyni, która ani oaz, ani studzien nie posiada. Na tę przestrzeń zaopatrzone więc spizarnię podróżną w możliwie dużą ilość pokarmów skondensowanych i esencji, które miały podtrzymywać siły podróżników,

Pięć wozów przeznaczono do ekspedycji. Karoserja każdego z nich mogła pomieścić wygodnie swoich pasażerów. Wobec ostrzeżeń ministerstwa

wojny o licznych bandach rozbójniczych, włóczących się w południowej stronie Sahary, podróżni zaopatrzeni zostali w muszkiety. Zabrano też trzy armatki samolotowe. Przymocowano też do automobilów lekkie namioty, których rozstawienie wymagało zaledwie parę minut.

Automobile były nowego, udoskonalonego typu, t. zw. Auto-chenille, zastosowane zarówno do kamienistych, jak i piaszczystych części pustyni. Koła ich zaopatrzone w rodzaj taśmy gumowej, która stale automatycznie rozwija się pomiędzy obwodem tychże kół a ziemią, co oddaje nieocenione usługi na piasku i chroni samochód od ugrzążenia w jego sypkich pokładach.

Żałoga poza kierownikami, składała się z porucznika Estienne, uczonego geografa Castelnau, inżyniera Chapuis i pięciu mechaników. Jechała też, jako maskota ¹⁾, mała psinka Flossie, która z męstwem zniosła wszystkie niewygody ekspedycji.

Podróż z Marsylii do Algeru i z Algeru do Tuggurt odbyto jaknajwyczałniej: okrętem, potem koleją. Dopiero od Tuggurt rozpoczął się raid automobilowy.

Po wysłaniu dnia 16. grudnia telegramu do Francji, pełnego jaknajlepszych nadziei, wyruszono 17. tegoż miesiąca w kierunku południowym. Podróżni mieli przed sobą wielki cel — przedsięwzięcie niezmiernej narodowej wagi. Za nimi biegły życzenia całego narodu. Mówiły o nich otrzymane w wielkiej ilości listy i telegramy.

„Jakaś młoda szwaczka obiecuje co dzień, na naszą intencję zapalić świecę przed obrazem swej patronki św. Genowefy. Młody gimnazista porównywał nas do bohaterów Verne'a. Staruszka, której syn był żołnierzem w kolonjach afrykańskich, ostrzega, że noce w pustyni bywają chłodne“... pisze inżynier Haardt w swym dzienniku. A ileż życzeń pozostało im nieznanym, ukrytym w głębi serc patriotycznego francuskiego społeczeństwa.

Godzina trzecia po północy — ostatnie przygotowania są na ukończeniu. O 5-tej rano samochody ruszają. Olbrzymia przestrzeń otwiera się przed nimi. Suną lekko. Nowy system kół działa doskonale. O drugiej po południu wyprawa osiąga miejsca pierwszego postoju. W oazie Onargle wita podróżnych posterunek straży francuskich, witają ich i naczelnicy miejscowych, dziś już przyjaznych plemion. Wieś położona wśród oazy ma charakter

¹⁾ rodzaj amuletu, to, co ma przynieść szczęście.

zupełnie wschodni. Na myśl przychodzą sceny z piśma świętego z czasów Abrahama.

Po nocy spędzonej wygodnie w pokojach francuskiego hotelu — dalsza droga. Kilka noclegów pod gołem niebem poucza dotkliwie o chłodzie postynnych nocy. Barometr pokazuje 5 stopni poniżej zera. Piasek w blasku księżyca robi wrażenie śniegu.

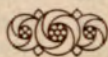
Dookoła samochodów podczas jazdy wznoszą się tumany dokuczliwego pyłu, ale widoki szczególnie o zachodzie słońca bywają wprost cudowne. W miarę, jak dzień gaśnie, tenże sam piasek, tak przykry podczas jazdy, przepaja się tysiącem barw, od subtelnych zaróżowień, aż po najczarniejsze kiry.

Oaza Inifel druga z kolei, dostarcza znowu podróżnym pożądanego odpoczynku. Z niej idzie do ojczyzny radiotelegram — o pomyślnem ich dotąd przebiegu ekspedycji.

Droga pomiędzy Inifal a Insalah poczyną wznosić się w górę. Grunt kamienisty, pelen głębokich rozpadlin zastępuje dotychczasową piaszczystą równinę. Samochód czołowy straciwszy po nocy dobrą drogę, wjeżdża na trakt fałszywy, kończący się gwałtownie nad brzegiem przepaści. Na szczęście latarnie świecą mocno, niebezpieczeństwo dostrzeżone w porę. Można się zatrzymać i nawrócić bez wypadku.

(Dokończenie nastąpi).

M. Dynowska.



KARTKA Z ŻYCIA.

(ZDARZENIE PRAWDZIWE).

— Panno Pelciu, mam do panny Pelci ogromną prośbę.

Pelcia, jak gdyby nagle z innego świata na ziemię przywołana odkłada książkę i zdziwiona trochę spogląda na pana Piotra. Całą jej uwagę tak przykuła do siebie książka, że nie zauważyła nawet, że mama i siostra wyszły z pokoju i że została sama z panem Piotrem.

— Słucham pana — odpowiedziała wolno.

Twarz pana Piotra zwykle poważna, teraz dziwnie pobladła i usta drżały mu wzruszeniem.

— Panno Pelciu — panie jutro wyjeżdżacie na ślub kuzynki, tam może będzie dużo młodzieży. Panno Pelciu, taki jestem niespokojny o pannę Adę... Bardzo, bardzo proszę, niech panna Pelcia przez przyjaźń dla mnie czuwa nad siostrą. Tu chodzi o moje życie panno Pelciu, jaby tego nie przeżył, gdyby uczucia panny Adeli dla mnie zmieniły się miały. Proszę nie odrzucić mej prośby, proszę czuwać nad siostrą.

Głos pana Piotra drży takim wzruszeniem, że mimowoli udziela się ono i Pelci.

To taki dobry człowiek ten pan Piotr. Ileż on jej naznosił ciekawych książek, jak je umiał dostosować do jej upodobania i wieku, nawet mamusia nie kontrolowała ich, stwierdziwszy, że pan Piotr w wyborze lektury dla panienek przechodzi najlepszą matkę. Lubi go, bardzo lubi. Nie ma brata, zawsze zazdrości koleżankom, które mają braci.

Już od dość dawna zauważyła uczucia pana Piotra względem Adelki i z zadowoleniem myślała, że może w przyszłości on, mąż Adelci, będzie jej bratem. Jakby to było dobrze. Jak błyskawica, te myśli przeleciały jej przez głowę.

Ale, co to znaczy, że on, pan Piotr, prosi ją, Pelcię, aby czuwała nad siostrą.

Na pełnej wyrazu twarzy Pelci widocznie odbiły się jej myśli i pan Piotr, bystry obserwator odgadł je dobrze, bo pośpiesza z wyjaśnieniem.

— Proszę się mej prośbie nie dziwić — panno Pelciu, przecież nie od wczoraj się znamy i nie jednokrotnie miałem sposobność przekonać się i nawet podziwiać takt i rozwagę w tak młodym dziewczątku, zauważyłem również wiele razy, że panna Adela może nawet bezwiednie ulega wpływowi panny Pelci i liczy się z jej zdaniem, to też dlatego raz jeszcze proszę, panno Pelciu, proszę czuwać nad siostrą!

— Czy mogę liczyć na pomoc pani — panno Pelciu?

Tak błagalnie spoglądają na Pelcię oczy pana Piotra, głos jego drży takim wzruszeniem, a przeto ręką jego wyciągniętą ujmuje rączkę Pelci i nim zdążyła zdać sobie z tego sprawę, pan Piotr złożył na niej pełen szacunku pocałunek.

— Zupełnie jak gdybym była mamusią Adelci — myśli sploniona trochę Pelcia, ale stara się czem-

przedzej pokryć swe zakłopotanie i zaraz nasuwa jej się myśl:

— Prawda, czemu on nie prosi o to mamusi?

I patrząc przyjaźnie na pana Piotra, po siostrzanemu do niego się zwraca.

— Proszę pana, niech pan będzie przekonany, że pragnę bardzo służyć panu pomocą, ale nie wiem, czy pan nie przecenia mego wpływu na Adelkę? Czy nie lepiej, żeby pan powiedział o tem mamie?

Panu Piotrowi usta boleśnie drgnęły.

— Nie — panno Pelcia, nie! Obecnie nie mogę, nie śmiem jeszcze oficjalnie prosić o rękę panny Adeli. Posada moja obecna, stanowisko, które zajmuję nie upoważniają mnie do tego. Ale już wkrótce, w tych dniach już może rozstrzygnie się mój los, mam nadzieję, że zostanę mianowanym głównym inżynierem w naszej cukrowni, wtedy poproszę mamy, by mnie przyjęła za syna.

Twarzyczka Pelci znów mimowoli się płoni, gdy pyta:

— A z Adelką czy pan mówił o tem?

— Tak... Zdaje mi się, że panna Adela darzy mnie sympatją.

Nie dorównywa może ona ani w części memu dla niej uczuciu, ale, jeżeli Bóg dozwoli się nam połączyć, sędzę, że potrafię rozdmuchać tę iskierkę, teraz jednak ten niespodziany wyjazd pań przynaję, że dziwnym lękiem przejmuje mnie. Kto wie...

Rączka Pelci uspokajającym ruchem dotknęła ramienia pana Piotra.

— Odwagi, drogi panie, obiecuję, że zrobię co tylko będę mogła.

Z sąsiedniego pokoju słyhać rozmowę i kroki kilku osób, zbliżających się ku drzwiom; wchodzi mama z Adelką i za niemi służąca, niosąc samowar. Pelcia korzysta z tej sposobności i wybiega z pokoju, kryje się w najciemniejszym kącie swego pokoiku i płonąca głowę oburącz ściska.

Jakż ważną misję ma do spełnienia! Ma stać na straży swej starszej o lat pięć siostry.

Tak, tak, prawda. Pan Piotr nie śmiał tego powiedzieć, ale ona to sama dobrze czuje i nieraz ją to w jej ukochanej zresztą Adelce raziło, że ona jakoś życie tak bardzo lekko bierze, taka jest czasami zmienna, płocha. Jakże nie w porę przy-

pada ten ślub Niusi. Gdyby to można nie jechać! Ale Nusia tak serdecznie prosi i przecież, nie ma siostr i one obie z Adelką mają młodego pana prowadzić do ślubu. Trudno, trzeba jechać.

— Pelciu! Pelciu, chodź na kolację — woła mama z jadalni, ale Pelcia niezdolna byłaby teraz przełknąć cokolwiek.

— Przepraszam, głowa mnie boli, już się położyłam — odpowiada Pelcia i szybko ściągając z siebie sukienkę pod kołdrę się wsuwa.

* * *

Zabawa w całej pełni. Stary, poważny dwór ożywił się gwarem licznej młodzieży. Sprowadzona z miasteczka muzyka wysiła całą swą umiejętność, by dogodzić wymaganiom niektórych gości, przybyłych nawet z samej stolicy.

Adelka jest dziś prześliczna, stanowczo najładniejsza z wszystkich panien, myśli z zadowoleniem i pewną dumę Pelcia, ukryta w głębokiej framudze okna, za ciężką, odamaszkowaną firanką. Ale nagle jakiś niepokój szarpnął jej sercem. Może lepiej, żeby nie była tak ładna? Wszystkich panów oczy na nią zwrócone; czy tylko nie wyniknie z tego coś złego?

Ten łysy, z zaogrąglonym brzuszkiem pan Włodzimierz jej nie odstępował, o w tej chwili, ledwie po skończonym tańcu usiadła, już ją znowu do tańca prosi. O, to niedobrze! Nie można tak spokojnie obserwować wszystkich z tego ukrycia, trzeba iść i czuć nad Adelką, przecież pan Piotr tak bardzo o to prosił.

Pelcia przesunęła się około kanapy starszych pań i stanęła za krzesłem, na którym przed chwilą spoczęła Adelka. W tej chwili właśnie pan Włodzimierz odprowadził ją znowu i z uśmiechem spojrzął na Pelcię.

— Co się stało, że panna Pelcia nareszcie nam się ukazała? Jako drugiej drużynie stanowczo należy się więcej udziału brać w zabawie! Czy mogę prosić do tańca?

— Dziękuję i przepraszam, ale tańczyć nie będę, bo nie lubię tańca. Mimo to, że nie tańczę, gorąco mi dokucza i byłabym panu bardzo wdzięczną, gdyby mi się wystarał o porcję lodów.

(C. d. n.)

Paula Węzykówna.



ZARYS ROZWOJU CHEMJI.

(Ciąg dalszy).

Nie zapominajmy i o stanowisku, jakie zajęli polscy uczeni w rozwoju chemii organicznej. Pierwszym z nich był Marceł Nencki ur. 1847 r. w Bocz-kach w ziemi Sieradzkiej. Gimnazjum w Piotrkowie ukończył w r. 1863. Wypadki dziejowe zmusiły go do porzucenia na zawsze stron ojczystych. Studjował na uniwersytecie krakowskim, jenejskim a wreszcie berlińskim. Początkowo uczęszczał na filologję, filozofję, medycynę a wreszcie na chemję. Z metodami chemii organicznej zapoznał się w szkole Baeyera. Powołany na asystenta anatomji w uniwersytecie berneńskim, tu zostaje profesorem zwyczajnym w r. 1877. Prace jego ówczesne dotyczą chemii i fizjologii.

W toku tych badań prowadzonych przy współudziale pani N. Sieber spotyka po raz pierwszy przy zjawiskach chemicznych drobnoustroje powodujące dyfterję, cholere i księgosusz. Prace te zyskują Nenckiemu światową sławę. W r. 1892 zostaje kierownikiem chemicznego oddziału Instytutu Medycyny Doświadczalnej, utworzonego w Petersburgu przez księcia Oldenburskiego. Dzięki wspianiałemu wyposażeniu zakładu, Nencki kontynuuje badania składu krwi. Prawie równocześnie, dziś profesor uniw. Jagiellońskiego w Krakowie, Leon Marchlewski pracuje na uniwersytecie w Manchesterze nad chlorofilem, zielonym barwikiem roślin, — a łącznie z Nenckim dochodzą do przekonania o ścisłym pokrewieństwie chlorofilu i hematoporfiny, składnika krwi. W r. 1890 zostaje powołany na katedrę chemii przy uniwersytecie berneńskim Stanisław Kostanecki. Jemu zawdzięcza nauka wykrycie rodnika barwiącego: flawonu.¹

prace nad powinowactwem chemicznem i szereg podręczników. Równocześnie szwedzki fiz.-chem.



Dymitr Mendelejew.



Vatt Stoff. Wilhelm Ostwald.

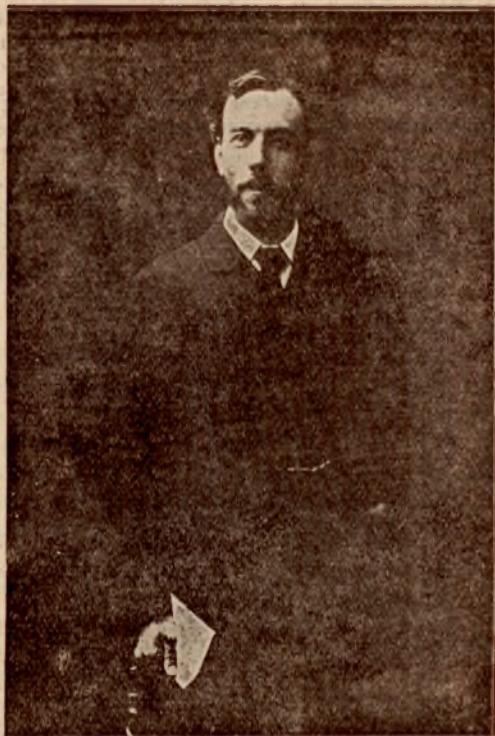
Na polu chemii fizycznej wielkie zasługi położył Wilhelm Ostwald, (ur. w Rydze r. 1853) przez swoje

¹ St. Kostanecki „Les synthèses dans les groupes de la flavone et de la chromone“ 1903 r.

Swante Arrhenius ogłosił 1885 r. rozprawę o elektrycznem przewodnictwie roztworów soli, kwasów i zasad, a obaj razem tworzą teorię jawów.

Zaledwie Dalton założył fundament hipotezy atomistycznej, zaledwie wykonano pie wsze oznaczenia ciężarów atomowych, a już zaczęto doszukiwać się jakiejś jedności w wielkim i coraz większem mnóstwie pierwiastków chemicznych — jakiejś wspólnej podstawy. Döbereiner, Newlands, Lotar Mayer a wreszcie najodważniej Dymitr Mendelejew, ur. 1834 r. w Tobolsku, na Syberji jako szesnasty syn swoich rodziców, wypowiedział zasadę *ustawienia pierwiastków według wzrastającego ciężaru atomowego*, przyczem zauważył, że własności pierwiastków zmieniają się periodycznie. W miejscach zaś, gdzie ciężary dwóch sąsiednich atomów zbyt wielkie stanowiły przeszkoki, przewidział Mendelejew istnienie nowych pierwiastków, co z wielką dokładnością potwierdziły odkrycia Lecog de Boibaudran, Nilsona, Winklera i innych.

Z pośród licznych ciał nas otaczających — powietrze było przedmiotem badań uczonych, począwszy od najdawniejszych czasów. W r. 1892 badania lorda Rayleigh'a wspólnie z Ramsa'yem wykazały istnienie w powietrzu gazów nieczynnych,



Ramsay.

t. zw. „argonowców“ — a prawie równocześnie Karol Olszewski, profesor uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie, skroplił powietrze.

VII.

Czasy najnowsze.

Odkrycie pierwiastków promienio-twórczych.

Najpiękniejszą kartę w dziejach rozwoju chemii stanowią odkrycia ciał „promieniotwórczych“. W r. 1895 fizyk francuski Becquerel badając sole uranu, które po poprzednim poddaniu działaniu promieni słonecznych nabierają własności świecenia w ciemności, zauważył, że promienie wychodzące z soli uranowych posiadają własności świeżo odkrytych promieni X czyli Röntgena, przenikają przez ciała stałe, działają na płytę fotograficzną i jonizują otaczające powietrze, to jest uzdolniają je do przewodzenia elektryczności, że to nie są jakieś wtórne, zapożyczone promienie, ale stanowią własność integralną związków uranowych. I oto nagle stał się dziw niespodziany, materia martwa ożyła, poczęła się ruszać i tętnić niebywałą energią. Przypuszczenia Becquerela dały asumpt Marji Curie-Skłodowskiej do dalszych prac, opartych na ścisłym miernieniu promieniotwórczości (wyrażenie przez nią

wprowadzone do nauki) metodą opartą na badaniu przewodnictwa elektrycznego powietrza. Własności promieniotwórcze odkryła nie tylko w uranie, ale i w torze i to, że ich radioaktywność była nieproporcjonalnie wielka w stosunku do zawartych w solach obu pierwiastków. W umyśle naszej rodaczki powstało śmiałe przypuszczenie o dużo większej sile radioaktywnej nieznanych dotąd pierwiastków. Mąż uczoney Piotr Curie, znakomity fizyk, porzucił własne, rozpoczęte badania nad piezoelektrycznością i przyłączył się do prac żony. Odtąd idą ręką w rękę — ona dla wyodrębnienia przewidywanych pierwiastków przerabia 1000 kg blendy smołowcowej z Joachimowa w Czechach, dokonuje własnoręcznie 10000 krystalizacji, odłączając stopniowo domieszki — on bada ich dziwne własności. Dla przeprowadzenia prac tak niezmiernie doniosłych, uzyskali pomieszczenie w starej szopie, którą tak opisuje wielka uczona: „W szopie tej, w której latem nieміłosiernie piekło słońce, a którą zimą słabo ogrzewał piecyk żelazny, bez podłogi, o oszklonym dachu, niedostatecznie chroniącym nas przed deszczem, spędziliśmy najszcześliwsze lata naszego istnienia, poświęcając się całkowicie pracy. Pomimo, że byliśmy pozbawieni tych wszystkich udogodnień, które w wysokim stopniu ułatwiają pracę chemika, wykonaliliśmy tam mnóstwo doświadczeń nad wciąż



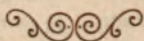
St. Becquerel.

wzrastającymi ilościami materji. O ile doświadczeń tych nie można było wykonać nazewnątr, musieliśmy wchłaniać szkodliwe gazy, które powoli uchodziły przez otwarte okna. Cały inwentarz składał się ze starych, zużytych stołów, na których rozstawiałam cenne produkty koncentracji radu. Nie posiadając żadnego sprzętu, w którym moglibyśmy umieścić otrzymane preparaty promieniotwórcze, rozkładaliśmy je na stołach i półkach. Przypominam sobie zachwyt, jakiego doznawaliśmy, wchodząc nieraz wieczorem do naszej pracowni, na widok, naprzód słabo, potem w miarę koncentracji coraz silniej lśniących światełek, które ze wszech stron ku nam spoglądały."

W lipcu 1898 r. zakomunikowali małżonkowie Curie uczonemu światu odkrycie polonu i w grudniu radu. Fakt ten wywołał prawdziwą rewolucję w świecie fizyko-chemicznym. W krótkim czasie odkryto około 30 pierwiastków promieniotwórczych. Przeczucie, czy hipoteza podana przez Marję Curie-Skłodowską w „Revue scientifique“ w r. 1900, że atomy, ulegają zmianie, a powodem ekspansji energii promieniotwórczej nie co innego być może, tylko rozpad atomów pierwotna, zostały udowodnione przez Rutheford'a. Wynikiem ostatecznym tego rozpadu — to gaz hel i metal ołów.

(C. d. n.)

M. Aa.



„MARYJKA“

14)

Powieść dla dorastających panien.

Pojechała więc Maryjka i uszczęśliwiona była z tej wycieczki. Kilka dni spędzonych z ukochaną opiekunką dały jej dużo radości. A i p. Ptaszyńska była szczęśliwą, mając przy sobie swą dziewczynkę. Znalazła, że urosła i wyładniała, nabrała pewności siebie. Nie był to już podłotek jeszcze niepewny siebie, lecz panna dorosła, a jakkolwiek młodzianka bardzo, mająca jednak już własny sąd o rzeczach i pewne przekonania. Pobyt wśród obcych ciągnęła praca nad innymi a przez to i nad sobą samą, pogłębiła umysł dziewczęcia, rozszerzyła horyzonty jej myśli i uczuć. Z radością więc i dumą patrzyła zacna opiekunka na Maryjkę, która dzięki jej sercu i rozumowi, rozwinęła się jak śliczny kwiat pod ciepłym tchnieniem dobroczynnego słońca.

Maryjkę natomiast zmartwiła zmiana, jaką znalazła u przełożonej. Przez te kilka miesięcy posiwała zupełnie, straciła świeżość cery, a oczy nabrały dziwnego wyrazu. Było w nich coś jakby z zaświatów. Wyszczupiała też mocno.

— Starzeję się, moje dziecko, rzekła z uśmiechem na troskliwą uwagę Maryjki o zdrowiu i oszczędzaniu się. Czas płynie i żłobi swe ślady na nas wszystkich. A pracy jest wciąż sporo — nie wolno ustawać.

O tem by Maryjka została w domu i wyręczała ją, słuchać nie chciała.

— Zobowiązań przyjętych zrywać nie wolno, mówiła, w Powienuszcze jesteś bardziej potrzebną niż tu. Kto wie czy nie zostałaś wybraną przez Opatrzność, by tam pobudzić ludzi do pracy nad

ludem. Zapomnieliśmy o nim, zajęci troską i cierpieniem własnem. A bez ludu uświadomionego i kochającego Ojczyznę, Polski być nie może. Mówili to wszyscy ci, którzy tej Polsce składali życie w ofierze i Naczelnik nasz uwielbiony i Twój bohater wybrany z pośród innych: Książę Józef Poniatowski i Staszic i Kołłątaj i Wieszczo wie nasi zwłaszcza Zygmunt, którego słowa „Z polską szlachtą polski lud, — to na ziemi cudów cud!“ przykazaniem nam być winny i do ziszczenia tego wielkiego cudu dążyć powinniśmy wszyscy.

P. Marja zapytana przez Maryjkę o stan zdrowia p. Ptaszyńskiej powiedziała, że lekarze nie znajdują zmian niepokojących w stanie ogólnym jej zdrowia. Zeszczupiała rzeczywistość i posiwała mocno; wiek swoje robi.

Pani Tomiłowiczowa wciąż mieszkała z ciotką i otaczała ją wielką opieką. Uprzedzenia do niej pozbyć się nie mogła Maryjka.

— Nie lubię jej, mówiła do panny Marji, i nigdy nie polubię. Jest dla mnie bardzo uprzejmą stara się nawet być serdeczną, ja zaś chciałabym być dla niej wprost niegrzeczną. Jeżeli tego nie robię, to jedynie przez wzgląd na p. Ptaszyńską, którejbym tem przykrość zrobiła.

P. Marja starała się zwalczyć tę niechęć. Tłumaczyła, że i p. Tomiłowiczowa wołałaby z pewnością, by śmierć męża nie zmusiła ją do zmiany warunków poprzedniego życia. Dla ciotki jest jak najlepsza. Pomaga jej w pracy, zajmuje się nią serdecznie, opiekuje się jak córka rodzona.

— Wiem, wszystko wiem, powtarzała Maryjka, ale jej nie lubię, nie znoszę! dodała z naskissem. A za chwilę rozśmiała się serdecznie.

— Patrzy pani ze smutkiem na mnie, droga panno Marjo, zawołała. Oburza panią to, co mówię, ale co ja na to poradzę. Tak bardzo kocham p. przełożoną, tyle od niej doznałam dobrego, że chciałabym wciąż być przy niej, służyć jej i chociaż w części oddać to co wzięłam, spłacić mój dług, a tu nie; muszę siedzieć gdzieś na końcu świata, a moje miejsce zajmuje siostrzenica, która po długich latach zapomnienia przypomniła sobie, że ma w Wilnie kochaną ciocię. To przeciw mnie boli...

— Ej dzieciaku, dzieciaku, uśmiechnęła się p. Marja, nie bądź zazdrosną. W sercu naszej kochanej przełożonej jest tak silne źródło uczucia, że starczy go dla was obu. Wysłała cię z domu bo chciała, byś bardziej poznała świat i ludzi i nauczyła się żyć i pracować samodzielnie. Chciała też przekonać się, czy pozostawiona zupełnie sobie i w innych warunkach niż tu, potrafisz służyć tej idei, którą ona wam w dusze wpajała.

Wzmocniona pobylem w Wilnie i radami obu swych opiekunek, Maryjka wróciła do Powienuszek i z podwójnym zapałem wzięła się do pracy.

Minęła zima, przeszły święta Wielkanocne, podczas których stało się to, co przepowiadała pani Zofja. Dzwina rozlała szeroko swe wody, znosząc mosty i utrudniając wszelką komunikację ze światem.

Cicho było w Powienuszcze, za to praca rozpoczęła się na polu, łąkach i w lesie.

Rannym świtem zrywała się p. Zofja i uwiłajała się w domu, na folwarku i w ogrodzie.

Grzmiał przez cały dzień bas p. Seweryna, który pieszo, lub konno objeżdżał pola i las. Szachy, które lubił namiętnie i w które często grał z Maryjką wieczorami, odpoczywały w szafie. Nie miał nawet czasu na słuchanie muzyki, bo wieczory już były krótkie i po całodzienniej pracy znużony, szedł wcześniej spać.

Czasami jednak, gdy wieczór był cichy i ciepły, całe towarzystwo wychodziło na werandę, by słuchać pieśni wiosennej zbudzonej ze snu przyrody.

Rechotały żaby, nawoływały kaczkę, derkacze, śpiewały drobne ptaki, szczęśliwe z powrotu do rodzinnych stron. Gwar, radość szła

od rzeki, toczącej leniwie swe wody, od zieleńiących pól i białych krzewów czarernchy.

Jednocześnie z tym gwarem i życiem, ciepły podmuch wiosennego wiatru niósł przedziwny zapach wiosennej zieleni, wierzbowych i łożowych basiek, zwanych przez lud miejscowy kotkami, śnieżystych przebiśniegów i niebieskich pierwiosnków, wysuwających drobne główki z pod ciepłych ostonek.

Maryjka, która od opuszczenia domu pierwszą wiosnę spędzała na wsi, rozkoszowała się tym gwarem i życiem, wchłaniała całą piersią tę woń pól i łąk. Dzwina była jej znaną i ukochaną starą znajomą. Otaczała jej dom rodzinny, zakryła ongi ślad jej ucieczki. Wszystko to, co tu teraz widziała, to co słyszała, te śpiewy, świsty, nawoływanie się ptactwa, wszystko znanem jej było; ileż to wieczorów przesiedziały tak obie z matką na werandzie w Porzezczu. Na ile cudów wiosnianych zwracała matka jej oczy. Wszystko przeszło, minęło, nie powstanie. Matki nie stało, dom opuścić musiała i dziś, będąc tak blisko ojca, braci, tak daleko jest od nich... I tęsknota wielka za swoimi rozdzierała jej duszę. Och, gdyby można popłynąć w taką jasną, księżycową noc tam do nich, ujrzeć z dala dom, ojca, posłyszeć wesole głosy braci. Czy też oni ją pamiętają? Łzy rzuciły się nieraz z oczu dziewczyny. Kryjąc je przed wzrokiem obcych, szła w głąb ogrodu, by pod starą lipą wyplakać się w samotności.

Z nadejściem wiosny szkołka opustoszała. Starsze dzieci musiały pomagać rodzicom w polu, młodsze pasły krowy i gęsi. Czasami tylko w słotne dnie, gdy pracy żadnej nie było w polu, zbierano się do szkoły, na powtórzenie i przypomnienie sobie zdobytej w zimie wiedzy.

Ale ziarno rzucone w jesieni kiełkować poczynano na dobre. Pani Żarska, która od swych imieniu zbliżyła się bardzo z Maryjką, zwierzyła się jej, że w jesieni i ona u siebie chce założyć podobną szkołę. Mąż na to się godzi, trzeba będzie tylko wynaleźć odpowiednią nauczycielkę, dostać pozwolenie i urządzić lokal. Maryjka miała co do tego dać potrzebne wskazówki, a podczas wakacji wyszukać w Wilnie odpowiednią kierowniczkę. Martwiła się p. Stefa tem, że prawdopodobnie po wakacjach Maryjka opuści Powienuszkę.

— Szkoda, szkoda, mówiła, że pani z nami tu na dłużej nie chce pozostać. Tyleby można

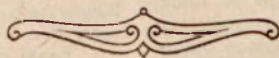
było zrobić. Teraz występujemy my, potem za nami pójdą inni. Zobaczyłabyś p. Maryjko ile tu by się zrobiło w dziedzinie oświaty. Trzeba tylko by był ktoś, kto by tem wszystkiem kierował, dawał inicjatywę. A ty jak stworzona jesteś do tego.

Maryjka jednak na pozostaniu na rok następny

w Powienuszcze przystać nie chciała. Dobrze jej tu było pod każdym względem. Przywiązała się i do starszych i do dzieci, pragnęła jednak iść w świat szukać jeszcze dla siebie wiedzy, by potem owocniej pracować dla drugich. Marzyła, że wakacje spędzi z przełożoną.

(C. d. n.)

Marja Reuttówna.



Z E Ś W I A T A.

Obrazy w Cenie. Układy w Genewie rozbiły się w ostatniej chwili wskutek veto delegata brazylijskiego p. Mello Franco i to właśnie wówczas gdy zdawało się, że dojdzie z Niemcami do kompromisu, na mocy którego tak Czechosłowacja jak Szwecja miały się zrzec swych niestałych miejsc, które otrzymać miały w zamian Polska i Holandia. Polska weszłaby do Rady Ligi narodów równocześnie z Niemcami, lecz na razie w charakterze członka niestałego. Veto brazylijskie popsło wszystkie szyki mocarstw, które niespodziewały się, aby małe państwo pozwoliło sobie na taką śmiałość i udaremniło ich zamiary. W rezultacie Rada Ligi narodów odbyła poufne posiedzenie, na którym zapadło postanowienie odroczenia sprawy rekonstrukcji Ligi narodów, tudzież przyjęcia Niemiec do Ligi do sesji wrześniowej. Polska z całej tej sprawy wyszła poniekąd zwycięsko, bo uznano konieczność wejścia Polski do Rady Narodów równocześnie z Niemcami, uznano wreszcie nasze prawa, a spokojne, pełne godności, nienamietne zachowanie się Polski w sprawach tak bardzo dla niej ważnych zyskało powszechne uznanie. Delegat brazylijski oświadczył, że veto przeciw wejściu Niemiec do Ligi narodów państwo jego tak długo utrzymywać będzie, dopóki kraje południowej i środkowej Ameryki nie otrzymają słusznego i liczniejszego przedstawicielstwa w Radzie.

Fiasco Genewskie jest dotkliwym ciosem dla autorytetu Ligi; zobaczymy czy w jesieni uda się dyplomatom doprowadzić do bardziej konkretnych rezultatów.

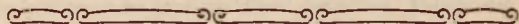
Sytuacja ekonomiczna. Bezrobocie powoli maleje. Rząd robi starania, aby towary krajowe pchnąć na wschód. Niemiecki minister przemysłu oświadczył, że pewno dojdzie z Polską do zgody, ale zawarcie umowy nastąpi najwcześniej w kwietniu. Pomimo naszej antypatii do Niemców powinniśmy starać się być z nimi w zgodzie, bo niezgoda to czynnik destrukcyjny, który burzy, a nie buduje. Otrzymanie pożyczki zagranicznej bardzo wątpliwe. Kiełkuje też myśl pożyczki wewnętrznej dla zasilenia Banku Polskiego. Złoty nie może się jakoś ustabilizować i kurs dolara w ostatnich czasach znowu się podniósł.

Zgon ks. Ferdynanda Radziwiłła¹⁾. W Rzymie zmarł w 92 roku życia Ks. Radziwiłł, który przez 40 lat był prezesem Koła Polskiego w Berlinie, gorący patriota i gorliwy katolik zasłużył na ogólną cześć wszystkich Polaków.

Cudowne dziecko. Z Madrytu donoszą o rzekomo cudownym dziecku, nazwiskiem Fernande, z Caballeira, które mając 11 miesięcy umiało już czytać w 7 latach wstąpiło na uniwersytet Madrycki a w 11-tym roku życia zdało doktorat. Warto by sprawdzić czy podobne fakty są prawdziwe i czy ten fenomen natury rzeczywiście istnieje.

Chińskie rozporządzenie. Na mocy memoriału stowarzyszenia wychowawczego w Chinach wystosowanego do Ministerstwa oświaty też ministerstwo wydało pismem z dnia 17 września 1925 r. rozkaz, by studentki nosiły rękawy sięgające do przegubów, a suknie do kostek. Uchybienia przeciw tym przepisom będą karane.

R. Łubińska.



OD REDAKCJI.

Wesołego „Alleluja“ życzeń kochanym naszym Czytelnikom i ufam, że życzenie moje spełni się. Bo jakżeż nie weselić się, gdy wiosna w całej naturze swe cuda roztacza, gdy tak pięknie na świecie, w sercach tak jasno, promiennie.

Rekolekcje — spowiedź — dni modlitwy i skupienia wzniosły dusze nasze w atmosferę pogody i mocy. Nie trwożą nas przykrości, nie lekamy się trudów życia — bo z nami Wódz nasz, co zmógł ból i śmierć i zmartwychwstał w chwale.

Żywe upamiętnienie sobie tej myśli chroni nas zarówno od zniechęceń, pesymizmów i melancholijnych smuteczków — jak i od lekkości, bezzmyślnej „trzpiotowości“.

Przy tak potężnym Wodzu i Panu mężne tylko ostoja się dusze. Kto z Nim zwyciężać pragnie — z Nim walczyć i pracować winien.

¹⁾ Patr: „Dziś i Jutro“ 1925 r. Nr. 3 str. 73.

— A wszak Czytelniczki „Dziś i Jutro“ — to wytrwały pracownice i mężne dusze — prawda? A więc wesoło chwalmy Pana!

GAWĘDY PRZYJACIELSKIE.

(Rubryka ta zawiera swobodną wymianę myśli czytelniczek. Zwolenniczki jak i przeciwniczki zdań przedkładanych mogą tu głos zabierać).

Przeczytałam dziś w jednej z gazet naszych następującą wiadomość:

„Biskup Pfoelner w Linzu zakazał kobietom zjawiania się w kościołach w strojach modnych. Odtąd wpuszczane będą do kościołów w Linzu tylko kobiety ubrane w suknie z nieprzejrzystych materiałów, zapięte pod szyję i posiadające długie rękawy“.

A gdyby i u nas podobne rozkazy wydano? — Ale czy koniecznie na rozkazy czekać mamy?

Czy może cierpliwość Władz naszych nie jest dowodem zaufania do społeczeństwa, że ono samo otrząśnie się z niewoli mody? że w Polsce stroje odpowiednie skromności i godności kobiecej wezmą górę nad narzuconymi nam od obcych brzydkimi zwyczajami?

Pewnie, że tak ufają nam ci, którzy ostreimi zakazami, mogliby kres wielu nadużyciom położyć.

A czy na tę ufność nie mogłaby najpierw młodzież odpowiedzieć? Tyle cudów waleczności dokazali braciszku nasi — zawstydzili nieraz wojaków wytrwanych.

A gdyby tak dziewczątka nasze zaczęły kampanję przeciwko brzydkiej modzie — brzydkim sukniom — tańcom?...!

Gdyby tak powiedziały sobie, że w czasie wakacji nie ubiorą się w sukienkę zbyt krótką i zbyt wyciętą?

Ot, gdyby tak n. p. wymyślić ładny nowy fason sukienki wieczorkowej, lub spacerowej? Wymyślić, wyrysować, i prężyć do redakcji. Takie rysunki miałyby do druku pierszeństwo przed wszystkimi rebusami i krzyżówkami i utworzyłyby w naszym piśmie „kartkę zwierciadła mody“ — nie żadnej „ostatniej mody“, obcej narzuconej — lecz naszej **nowej polskiej mody**.

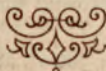
Za wszystkie miłe mi zawsze listy Wasze, tak nowych jak i dawnych „znajomych piśminkowych“ serdecznie dziękuję. Poszczególne odpowiedzi dla braku miejsca odkładam do numeru następnego, a tymczasem oczekuję Waszych odpowiedzi na poruszone wyżej kwestje i licznych bardzo licznych rysunków.

Spora garść listów „Gawędziarek“ też czeka numeru następnego.

Co zrobić, aby wszystkie Wasze listy mieściły się?

Czy usunąć coś z piśmka? czy rozszerzyć jego ramy?

Ktoś proponował, by poprostu zwięźlej pisać. Co sądzicie?



42. Lucynka do „Gawędziarek“. Miłe Gadułki! Długo czytałam Wasze „Przyjacielskie Gawędy“ i nie mogłam oprzeć się chęci przyłączenia się do Was. Poruszacie bardzo ciekawe tematy a przytem, bawią mnie Wasze pseudonimy. Podobają mi się wszystkie

Znaki pisarskie: „Kropki“, „Wykrzykniki“,

Zjawiska natury: „Błędne ogniki“,

A także wszystkie „Normy“, „Tuberozy“,

Bo to bardzo miłe kozy (wybaczcie, że Was tak nazywam, ale nie mogłam znaleźć innego rymu).

I wesoła „Hip, hip, hurra“,

Żadna z Wami nie jest Chmura.

Ale czem ja pozostanę? —

Nazwijcie mnie me kochane.

Mam już co prawda dwa imioniska, nadane mi przez koleżanki: Wróbelek i Rybka, ale żadne nie wydaje mi się odpowiednim.

43. Lucynka do Tarnowianki 29. O, jakże Cię za to kocham, że poruszyłaś tak ważny dla mnie temat — o marzycielstwie! Nie wiem o czem Ty marzysz i w jakim stopniu, ale podług mnie marzycielstwo przynosi duże szkody w nauce. Nie można uważać na lekcjach, bo myśl buja sobie gdzieś daleko. Przytem „marzycielki“ nie zyskują sympatii koleżanek, które wołają dziewczynki wesołe.

Marzycielstwo, jak wiem z doświadczenia, jest chorobą nieuleczalną. Można je na jakiś czas zmniejszyć a nawet usunąć, ale w swoim czasie obudzi się. Usiłowałam wyćwiczyć się. W tym celu nie czytałam powieściowych książek, a chwile wolne od zajęcia, poświęcałam wesołym rozrywkom i nie dopuściłam myśli unosić się w krainy marzeń.

Kuracja ta przyniosła mi pożądaný skutek, ale nie wytrwałam i ponownie dałam opanować się marzeniom.

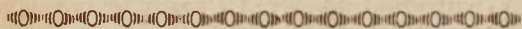
Ciekawa jestem co powiedzą inne osóbk. — Może która z „Gawędziarek“ poda nam skuteczniejsze lekarstwo.

44. Wandzia do Tarnowianki 29. Marzycielstwo jest niebezpieczną wadą, ale miłą. „Marzenie jest cudownym narzędziem, które w sposób niebolesny odbiera nam oczy“ powiedział Pascal. Lubie marzyć i zdaje mi się, że gdyby ludzie nie marzyli, to życie byłoby nieznośne! Jeżeli chcesz pozbyć się tej wady to pisz to, co w danej chwili sobie wyobrażasz. Ma to być środek niezawodny.

45. Fijołek do Wykrzyknika 14. Przyznaję ci słuszność. O prawdziwą przyjaźń trudno. Prawdziwa przyjaźń, takie oddanie się zupełnie bezinteresowne, może być zawartą tylko z osobą o mniej więcej równym poziomie umysłowym, bez tego jedna drugiej nie mogłaby powierzać swych myśli. Nie rozumiem jak można mówić: „Nie przyjaźnię się już z tą koleżanką, bo pognewalałam się“, „bo mi się sprzykrzyła“. To nie przyjaźń, lecz dogadzanie zmysłom. Taka osoba nie znajdzie szczęścia

w swoich przyjaźniach. Pisanie dzienniczka może zastąpić przyjaciółkę, ale trzeba w pisaniu być bezwzględnie szczerą.

46. **Błyskawica do Czytelniczek.** Mam do Was wielką prośbę. Po poście wyprawiam małą zabawę i nie wiem, jak gości zabawić. Może znać jakie nowe, ładne gry pokojowe, to proszę, bardzo proszę — poradzić.



NASZE SZKOŁY.

Z jednej ze szkół klasztornych.

JEDNA CHWILA.

Zbliżał się pierwszy piątek miesiąca. Pensjonarki odprawiające nowennę do Serca Pana Jezusa powoli zaczynały przygotowywać się do spowiedzi.

Jedna Krynia wahała się. Nie dlatego, żeby nie miała ochoty, owszem, nawet czuła, że w konfesjonale znalazłaby radę i ukojenie wielu swych trosk, ale nie mogła się zdecydować.

Spowiedź musiałby poprzedzić niektóre przykre obowiązki, jak przyznanie się do pewnej winy, przeproszenie Matek i koleżanek i t. p. I wstyd przed księdzem, spowiadać się ciągle z tych samych grzechów, przyrzekać poprawę, a trwać w złem.

No i jak tu powiedzieć, że wysłała list bez cenzury klasztornej... Bądź co bądź ks. prefekt ma o niej dobre wyobrażenie, poco psuć sobie opinię. Mógłby innemi oczami patrzeć odtąd na nią. Dodał ufał, że się uczy dogmatyki i rzadko ją wyrwał, teraz, straciwszy wiarę w jej sumiennosc, może częściej pytałby ją religii, a Krynia nie miała ochoty przykładać się zbytnio do tego przedmiotu. I tak jakoś nie mogła się namyśleć do ostatniej chwili.

We wtorek przed pacierzem wieczornym Siostra zaczęła zapisywać wychowanki pragnęce iść nazajutrz do spowiedzi. Posuwała się z notesem w rękę wzdłuż długiego rzędu dziewczynek, notując imiona kandydatek.

Krynia walczyła. Zgłosić się czy nie? — Zobacze jaką będzie miała „minę“, jeżeli srogą, to nie pójdę bo mi jeszcze kropnie kazanie przy przeproszaniu.

Pogrążona w myślach, nie poczuła szturchnięcia sąsiadki i kiedy Siostra stanęła przed nią, Krynia nie wystąpiła z szeregu.

Ocknęła się, posławszy przed sobą głos Siostry „Krynia naturalnie pójdzie. Prawda?“. I nim dziewczynka zdążyła się zorientować Siostra przeszła dalej.

Krynia zawiodła się. Było w niej trochę pozy, a chociaż sama przed sobą nie chciała się do tego przyznać, w najskrytszych głębiach duszy spodziewała się, że Siostra zauważy, że ona nie zgłosiła się, że się spyta czemu nie chce się spowiadać, a może i poprosi, to tak miło być proszoną i to jeszcze przez przełożonych. — A tu nie. Tak się wszystko ucięło od jednego zamachu! Tak bez żadnych dodatków! Tak „prostu“!!!

Krynia wiedziała dobrze, że nadzieje jej tylko dlatego nie ziściły się, bo pragnęła nadzwyczajności, jednak wołała szukać powodu niezadowolenia w Siostrze. Bo naprawdę to jej wina, nie zaszkodziłoby jej przecież zająć się trochę powierzonym jej dzieckiem, gdyby umiała odczuć potrzebę serca wychowanki, może i Krynia postąpiłaby inaczej.

I nagle podniósł się w niej bunt. Nie, nie będzie się spowiadała, właśnie dlatego, że Siostra sobie tego życzy. Co ja mam zawsze robić, co jej się podoba! — Właśnie nie pójdę, bo nie chcę i koniec! Może łaskawie zwróci na mnie uwagę, jak ja jej to powiem — mruczała niezadowolona.

Po pacierzu zbliżyła się do Siostry.

— Siostra mnie niepotrzebnie zapisała, bo ja nie pójdę.

— Jak chcesz moje dziecko, nie mnie źle robisz, tylko sobie. Sądzę jednak, że jak się zastanowisz, to się jeszcze namyślisz.

Ponad to ani słowa. Skreślenie w notesie i więcej nie...

Nazajutrz Krynia opowiadała dziewczynom. — „Ale pokrzyżowałam jej plany, pewno sobie ułożyła, że jak ja pójdę przeprosić to mi przy okazji sygnie bure, a tu nico“.

Po południu Krynia widząc młodsze koleżanki ubierające się już do spowiedzi, spochmurniała. Chociaż dokazywała i siłała się na dobry humor, było jej smutno. Czuła jakiś niepokój, czuła, że źle robi.

Ze względów ludzkich opuścić spowiedź, nie, tak być nie powinno!

I przyszła jej szalona ochota pójść do Siostry przeprosić ją i przyznać się do wszystkiego, do wszystkiego i do ostatniej komedji.

O jakąż poczułaby ulgę, gdyby mogła zrzuć z sumienia ten nieznośny ciężar. Iść, obwinąć się, upokorzyć, ale niech wróci spokój i wesołość. Ale znów prosić teraz o spowiedź, przyznać się, że się zrobiło głupstwo, nie, to za ciężko.

A nuż Siostra nie zrozumie jej? Może zacznie pawić morały, a Krynia chciała tylko przebaczenia. Morały mogłyby ją znów wzburzyć, albo, co gorsza, rozczulić, a Krynia za nie w świecie nie chciałaby rozplakać się przy Siostrze.

Tak, za bardzo jest zdenerwowana, lepiej poczekać i ochłonać. Może Siostra poczuje się winną tej obojętności religijnej Kryni, może odezwie się w niej serce i jeszcze przemówi do niej wieczorem. Na jedno słowo zachęty wypowiedziane do niej wyłącznie, poszłaby do spowiedzi z radością.

Ale na prośbę nie mogła się zdobyć. Nie, nie, za bardzo ucierpiała jej miłość własna, ona uchodząca za tak rozsądną i inteligentną dziewczynkę miałaby się przyznać do takiego głupstwa.

Nie, raczej wszystko, niż to ostatnie!

Zaczęła się modlić.

— Boże, Boże zrób tak, żeby się coś stało i żebym jeszcze mogła pójść do spowiedzi. Niech nagle zachoruję ciężko i niech mi sprowadzą księdza, Boże, ratuj mnie! Ja chcę spowiedzi! Spowiedzi!

Lecz oto przypomniała sobie słyszane niegdyś

słowa „Bóg przemawia tylko do dusz, które Go chcą słuchać”. Poczuła w sercu pustkę i lęk.

Co ona zrobiła? Wzgardziła łaską Boga. Była nierozważną i zuchwałą! A jeżeli Bóg odwrócił się od niej, cóż teraz pocnie? Znikąd pomocy, znikąd pociechy! Boże tyś miłosiernie samo, a ja grzeszny niemądry człowiek, więc mi przebaczone Jezus. Wespzyj mnie, daj mi siłę do poprawy, bo zgine bez Twojej pomocy!

Krynia długo nie mogła usnąć, a sen nie przyniósł jej spokoju. Męczyły ją jakieś straszne zjawy. Obudziła się z bólem głowy.

Słońce splakane skryło się za chmury, wszędzie posiadały mokre mgły, wszystko było oślizgłe od deszczu, szare.

I w duszy Kryni było szaro...

Pierwszy raz nie będzie z własnej winy w pierwszy piątek miesiąca u Komunii św. Na lekcjach siedziała znudzona, apatyczna. Nie mogła uważać, bo wciąż wracała jej myśl o spowiedzi. Dzień włókł się nieskończenie.

Po południu zawołano do kaplicy dziewczynki, które pragnęły spowiadać się. Krynia nadrabiała miną i opowiadała jak mogła najgłośniejsze rozmaite zabawne swoje przygody. Najserdeczniejsza jej przyjaciółka Halka, żartowała:

— Oho, Krynia boi się, że mogłaby nie dostać rozprzeszenia, więc woli z nami iść do spowiedzi.

— No przyznaj się moja luba, coś zbroiła? Ograbiłaś kogo, co, a może masz jakie zabójstwo na sumieniu?

Krynie ogarnęła nagle pasja.

— Nie idę, bo mi się tak podoba! Nie wtrącaj się do nieswoich rzeczy! Żebyś tylko tak grzeszyła, jak ja, to byłoby dobrze.

Halą przyjrzała jej się ze zdumieniem.

— Ależ dobrze, możesz sobie nie chodzić, tylko czemu tak się zaraz indyczysz! Dużo rzeczy widziałam, ale takiej złościcy, jak ty, jeszcze nie widziałam!

— Ty zawsze naumyślnie mnie drażnisz! Nadokuczasz, a potem się śmiejesz! Jak ja dostanę ataku, żebyś wiedziała, że przez ciebie!

— Och, chciałabym zobaczyć ten atak, żebym ja była tylko taka zdrowa jak ty, to rano i wieczór na klęczkach dziękowałabym Panu Bogu.

— Znowu mi dogryzasz! Sliczna skruca i poprawa! Ludziom krwi napsuje, a potem się spowiada. Wolalabym już wcale nie chodzić do spowiedzi, niż tak, wiesz jak to mówią, „Modli się pod figurą, a diabła ma za skórą”. Zresztą co gadać, najlepiej będzie, jak się nie będziesz do mnie odzywała.

Halą posmutniała.

— Żaluję, że się do ciebie teraz zbliżyłam, ale nie myślałam żeś w takim humorze, przed chwilą się śmiałaś...

A odchodząc do zuciła jeszcze:

— Pomodlę się za ciebie, może cię Duch św. natchnie i namyślisz się na spowiedź.

W Kryni kipiał gniew. Nie zdawała sobie sprawy z tego, że dotknęła koleżankę. Była zła na cały świat. Wszyscy byli winni, tylko nie ona. Te-

raz już wszystko przepadło, ale ona Siostrze pokazuje, że umie postawić na swoim!

Uprze się i żeby ją prosili, błagali, nie pójdzie, nie, nie, nie! Nie potrzebuje spowiedzi, niczego!

— Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus.

— Na wieki wieków. Amen.

Siostra weszła na salę. Wychowanki pochylone nad książkami pracują pilnie. Siostra chodząc odmawia różaniec.

Krynia się uczy. Ale choć uporczywie wpatruje się w zawile równanie chemiczne, nic nie widzi. W skroniach krew jej pulsuje, myśli wirują. Oparła głowę na rękach, zasłaniając sobie oczy, byle tylko nie widzieć tej wstrętnej Siostry. Cała historia przez nią.

Nagle poczuła lekkie dotknięcie. Drgnęła jakby jej kto rozpalone żelazo przyłożył do czoła. Odięła ręce od twarzy, lecz nie śmiała podnieść oczu.

Siostra delikatnie gładziła potargane jej włosy, dla Kryni było to jakby piętnowanie jej winy. Dziewczynka walczyła.

Burzyła się w niej pycha rogata.

Już teraz nie potrzebuje jej łaski! Ale Siostra szepnęła — „Kryniu, Pan Jezus samotny w ołtarzu czeka na ciebie. Ksiądz jeszcze słucha spowiedzi. Idź dziecinko, zobaczysz nie będziesz żałowała, tak ci będzie dobrze, tak radośnie”.

Krynia podniosła wzrok.

Spojrzały na nią takie jasne, takie łagodne oczy matki, oczy pełne miłości i przebaczenia. Ta wstrętna nierozumiejąca jej Siostra, uśmiechała się z taką słodyczą. To nie była surowa Mistrzyni, tylko jakaś bardzo bliska, kochająca istota.

W duszy Kryni coś się załamało, pękły lodowe okowy, przysnął gniew, a jego miejsce zajęła tkliwość.

Serduszek wezbrało żalem, z oczu popłynęły gorące łzy. Zapomniała w tej chwili, że patrzy na nią cała sala. Zapomniała, że słuchają jej słów krytycznie usposobione koleżanki. Zapomniała, że może przedstawić się Siostrze z ujemnej strony, jako komediantka. Zapomniała o wszystkim. Czula teraz dla siebie pogardę i wstręt.

Poznała jak nieskończenie jaśniejszą, doskonałą, wyższą od niej duchowo jest Siostra, której przypisywała wszelkie zło. O jakżeż była niesprawiedliwą w swych sądach, jak nie umiała docenić poświęcenia Siostry. Jakże stronniczo patrzyła, a właściwie patrzeć nie chciała na tyle okazywanej jej miłości. W jednej sekundzie przypomniały się jej wszystkie przewinienia, jakich dopuściła się względem Siostry, przeciwstawiła im tysiące drobnych dowodów troskliwości, jakich od niej doznawała. Przygnieciona wielkością swych win, nieszcześliwa, skruszona pochyliła się do rąk Siostry.

— O jak ja byłam podła i głupia! Jak mogłam być tak głucha i ślepa! O jaka Siostra dobra, strasznie dobra. Nigdy nie odwziedczę się Siostrze za serce, nigdy nie będę umiała tak Siostrę pokochać, jak powinnam, jak Siostra na to zasługuje. Tak mi wstyd, że dopuściłam do tego, żeby mnie Siostra prosiła. Zupełnie na to nie zasługuje, Siostra nawet nie przypuszcza co ja zrobiłam, a ja... ja... ja...

Maska, uczennica gim.

M	o	s	p	a	n
M	a	g	n	a	t
N	e	m	r	o	d
B	u	l	g	a	r
K	u	s	z	e	l
W	a	g	n	e	r

12

1 a

2 a a a

3 a b b b b

4 b d d e e e e

5 e e g k k

6 k k k l l l l m n n n

7 o o o o o

8 o o o o r r r

9 r r r r r

10 t u y

11 y

k	o	m	a	r	o	w	ę	d	k	a	
r											r
i	z	y	d	a					p	l	u
e				m	i	g	r	e	n	a	
e	w	a		o		r	a	d		r	e
m		m		r	a	s	y		a		
a		b	a			b	a			s	o
n			a	t	a	k			n	a	t
u	t	r	a			k	o	s		o	s
e		a				l	o	k		t	o
l	i	s		a		s	o		r		
r				t	r	a	p	e	z	y	
d	e	n	k	o							
n								b			
a	t	e	n	y		e		s	o	l	e

Odbito w Drukarni Polskiej w Krakowie.

NOWY INTERNAT DLA DZIECI I PANIENEK W RABCE

OTWIERA SIĘ 1-GO MAJA W „WILLI ŚW. TERESKI“.

STARANNA OPIEKA I DOKŁADNE PRZEPROWADZENIE KURACJI. — DOSKONAŁE
ODŻYWIANIE. — CENY PRZYSTĘPNE. — KONWERSACJA FRANCUSKA I ANGIELSKA
NA MIEJSCU. — NA ŻĄDANIE POMOC W NAUKACH.

WILLA ZUPEŁNIE NOWA, ŚLICZNIE POŁOŻONA.

Zgłoszenia i informacje: do 15-go kwietnia Krystyna Szczuka Małopolska,
Rabka, „Willa Liljana“ — później „Willa św. Tereski“ koło Czerw. Krzyża.

WARUNKI PRZEDPŁATY:

Kwartalnie 3— zł, półrocznie 5 zł 50 gr, rocz-
nie 10 zł. — Za przesyłkę egzemplarzy wydanych
przed złożeniem opłaty, dolicza się 5 gr od egzempl.
Przedpłatę nadsyłać do Administr. „Dziś i Jutro”,
Kraków, ul. Starowiślna 3. Konto P.K.O. 404.930.

Przedruk artykułów wzbroniony.